

GLOBAL APPLICATION FOR ACCOUNTS AND SERVICES (FOR INDIVIDUAL)

統一賬戶及服務申請表 (適用於個人客戶)

Branch/Outlet 分行/營業點: _____

Please complete this form in BLOCK LETTERS and place '√' in the appropriate box. 請用英文正楷填寫本表格, 並於適當方格內加「√」號。

Part 1 第一部份

For Bank Use 銀行專用	
Customer No. 客戶編號	Safe Deposit Box No. 保管箱編號

Customer Type : 客戶類別選擇:	<input type="radio"/> Single 個人	<input type="radio"/> Joint 聯名
Account Title (in English) 戶名(英文):	Account Title (in Chinese) 戶名(中文):	
Correspondence Address 通訊地址:		

Requested Account Type Information 申請賬戶

- Current Account 往來賬戶 (HKD 港幣; USD 美元)
 Savings Account 儲蓄賬戶
 Deposit Account 存款賬戶
 Others (specify) 其他 (請註明): _____

Services Required 申請服務

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> ATM Card Service 自動櫃員機卡服務
<input type="checkbox"/> Phone Banking Service 電話銀行服務
<input type="checkbox"/> e-Banking Service 網上理財服務
<input type="checkbox"/> Safe Deposit Box Service 保管箱服務 | <input type="checkbox"/> Holding Mail Service (Deposit Account) at _____
Branch. 代存客戶結單服務 (存款賬戶) 請代存客戶結單於 _____ 分行。
<input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他 (請註明): _____ |
|---|--|

Personal Customer Information 個人客戶資料

<input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Mrs. 太太 Name in English 英文姓名: _____ Name in Chinese 中文姓名: _____	<input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Mrs. 太太 Name in English 英文姓名: _____ Name in Chinese 中文姓名: _____
ID Doc. Type 身份證明文件: <input type="checkbox"/> HKID 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> Others 其他 ID Doc. No. 身份證明文件號碼: _____	ID Doc. Type 身份證明文件: <input type="checkbox"/> HKID 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> Others 其他 ID Doc. No. 身份證明文件號碼: _____
Nationality 國籍: _____	Nationality 國籍: _____
Date of Birth 出生日期: _____ (dd/mm/yyyy) (日/月/年)	Date of Birth 出生日期: _____ (dd/mm/yyyy) (日/月/年)
Education Level 教育程度: <input type="checkbox"/> University or above 大學或以上 <input type="checkbox"/> Post-Secondary 大專 <input type="checkbox"/> Secondary 中學 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____	Education Level 教育程度: <input type="checkbox"/> University or above 大學或以上 <input type="checkbox"/> Post-Secondary 大專 <input type="checkbox"/> Secondary 中學 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____
Marital Status 婚姻狀況: <input type="checkbox"/> Single 單身 <input type="checkbox"/> Married 已婚 No. of Children 子女數目: _____	Marital Status 婚姻狀況: <input type="checkbox"/> Single 單身 <input type="checkbox"/> Married 已婚 No. of Children 子女數目: _____
Housing Ownership 房屋業權: <input type="checkbox"/> Self-Owned 自置 <input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Mortgaged 按揭 <input type="checkbox"/> Live with Parents 與父母同住 <input type="checkbox"/> Quarters 公司宿舍	Housing Ownership 房屋業權: <input type="checkbox"/> Self-Owned 自置 <input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Mortgaged 按揭 <input type="checkbox"/> Live with Parents 與父母同住 <input type="checkbox"/> Quarters 公司宿舍

Personal Customer Information (Continued) 個人客戶資料(續)

For Joint Account Holder 聯名戶口適用

Relationship between Primary Applicant and Joint Applicant 申請人及聯名申請人之關係 _____

Contact Information 聯絡資料

Res.Tel 住宅電話 :	Off. Tel 公司電話 :	Res.Tel 住宅電話 :	Off. Tel 公司電話 :
Fax No 傳真號碼 :	Mobile 手提電話 :	Fax No 傳真號碼 :	Mobile 手提電話 :
E-mail 電郵地址 :		E-mail 電郵地址 :	
Residential Address 住宅地址 : <input type="checkbox"/> Same as Correspondence Address 等同通訊地址		Residential Address 住宅地址 : <input type="checkbox"/> Same as Correspondence Address 等同通訊地址	

Employment Information 職業資料

Employment Status 職業狀況 <input type="checkbox"/> Self-employed 自僱 <input type="checkbox"/> Part-time employed 兼職受僱 <input type="checkbox"/> Housewife 家庭主婦 <input type="checkbox"/> Full-time employed 全職受僱 <input type="checkbox"/> Student 學生 <input type="checkbox"/> Not Currently Employed 非在職 <input type="checkbox"/> Retired 退休 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____	Employment Status 職業狀況 <input type="checkbox"/> Self-employed 自僱 <input type="checkbox"/> Part-time employed 兼職受僱 <input type="checkbox"/> Housewife 家庭主婦 <input type="checkbox"/> Full-time employed 全職受僱 <input type="checkbox"/> Student 學生 <input type="checkbox"/> Not Currently Employed 非在職 <input type="checkbox"/> Retired 退休 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____
Job Title 職銜 :	Job Title 職銜 :
Position Nature 職位性質 <input type="checkbox"/> Owner / Partner / Director 東主 / 合夥人 / 董事 <input type="checkbox"/> Senior Executive / Authorized Signatory 高級行政人員 / 授權簽署人士 <input type="checkbox"/> Shareholder holds $\geq 10\%$ of issued capital 股東持股量超過或為百分之十 <input type="checkbox"/> General Staff or Others, 一般職員或其他 _____	Position Nature 職位性質 <input type="checkbox"/> Owner / Partner / Director 東主 / 合夥人 / 董事 <input type="checkbox"/> Senior Executive / Authorized Signatory 高級行政人員 / 授權簽署人士 <input type="checkbox"/> Shareholder holds $\geq 10\%$ of issued capital 股東持股量超過或為百分之十 <input type="checkbox"/> General Staff or Others, 一般職員或其他 _____
Company Name 公司名稱 :	Company Name 公司名稱 :
Office Address 公司地址 :	Office Address 公司地址 :
Nature of Business 業務性質 <input type="checkbox"/> Manufacturing 製造業 <input type="checkbox"/> Construction 建造業 <input type="checkbox"/> Transport 運輸 <input type="checkbox"/> Real Estate 地產 <input type="checkbox"/> Retail 零售 <input type="checkbox"/> Restaurants 飲食 <input type="checkbox"/> Communications 通訊 <input type="checkbox"/> Business Services 商業服務 <input type="checkbox"/> Public Services 公共服務 <input type="checkbox"/> Hotels or Boarding House 酒店 / 旅館 <input type="checkbox"/> Financial or Insurance 金融或保險 <input type="checkbox"/> Import / Export Trade/ Wholesale 出入口 / 批發 <input type="checkbox"/> Personal and Household Services 個人/家居服務 <input type="checkbox"/> Others (specify) 其他 (請註明) : _____	Nature of Business 業務性質 <input type="checkbox"/> Manufacturing 製造業 <input type="checkbox"/> Construction 建造業 <input type="checkbox"/> Transport 運輸 <input type="checkbox"/> Real Estate 地產 <input type="checkbox"/> Retail 零售 <input type="checkbox"/> Restaurants 飲食 <input type="checkbox"/> Communications 通訊 <input type="checkbox"/> Business Services 商業服務 <input type="checkbox"/> Public Services 公共服務 <input type="checkbox"/> Hotels or Boarding House 酒店 / 旅館 <input type="checkbox"/> Financial or Insurance 金融或保險 <input type="checkbox"/> Import / Export Trade/ Wholesale 出入口 / 批發 <input type="checkbox"/> Personal and Household Services 個人/家居服務 <input type="checkbox"/> Others (specify) 其他 (請註明) : _____
Personal Annual Income (HK\$) 個人每年收入(港幣) <input type="checkbox"/> \$120,000 or below 或以下 <input type="checkbox"/> \$120,001 - \$180,000 <input type="checkbox"/> \$180,001 - \$240,000 <input type="checkbox"/> \$240,001 - \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,001 - \$600,000 <input type="checkbox"/> Above \$600,000 以上	Personal Annual Income (HK\$) 個人每年收入(港幣) <input type="checkbox"/> \$120,000 or below 或以下 <input type="checkbox"/> \$120,001 - \$180,000 <input type="checkbox"/> \$180,001 - \$240,000 <input type="checkbox"/> \$240,001 - \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,001 - \$600,000 <input type="checkbox"/> Above \$600,000 以上

Purpose of Account (can select more than one item) 開戶目的 (可選擇多項)

- Savings 儲蓄 Salary 薪俸 Loan Repayments 貸款付款 Local Payments 本地付款
- Securities Investment 證券投資 Other Investment (specify) 其他投資 (請註明): _____
- Overseas Payments, please specify country 海外付款, 請註明國家名稱: _____
- Others (specify) 其他 (請註明): _____

Source(s) of Funds (can select more than one item) 資金來源 (可選擇多項)

- Own business 本身營商 Salary 薪俸 Return on Investments 投資回報 Savings 儲蓄
- Pension 公積金 Commission 佣金 Inheritance / gift 繼承/禮物
- Foreign source (specify) 外來資金來源 (請註明): _____
- Others (specify) 其他 (請註明): _____

Estimated net worth >= HKD 8 million 估計資產淨值為八百萬港元或以上 Yes 是 No 否

Anticipated Monthly Activities 預期每月戶口交易活動

Number of transactions & Value of each transaction (Amount in HK\$) 交易量及每單金額 (以港幣計算)

		Below \$20,000 以下	\$20,000 - \$100,000	Above \$100,000 以上
Deposit 存款	Cash 現金	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	Cheques 支票	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	T/T 滙款	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	Others 其他	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
Withdrawals 提款	Cash 現金	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	Cheques 支票	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	T/T 滙款	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+
	Others 其他	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+	<input type="checkbox"/> 1-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21+

Ultimate Beneficiary of Account 戶口最終實益持有人聲明

- I / We declare that I am / we are the ultimate beneficiary owner(s) of my / our Account(s). 本人/我們聲明乃本戶口之最終實益持有人。
- I / We declare that the following person is the ultimate beneficiary of my / our Account(s).
本人/我們聲明以下人士為戶口之最終實益持有人。

Name in English: 英文姓名	Name in Chinese: 中文姓名	Nationality: 國籍
HKID / Passport No.: 身份證 / 護照號碼	Relationship with account holder: 與賬戶持有人之關係	Residential Address: 住宅地址

Other Information 其他資料

Have you been refused a banking relationship by another bank? 有否被其他銀行拒絕銀行關係? Yes 有 No 沒有

If yes, please state the name of bank(s) and reason(s): 如有, 請註明銀行名稱及原因: _____

Optional Account Services 自選戶口服務**Consolidated Statement 綜合結單**Statement Frequency 結單週期 Daily 每日 Weekly 每週 Monthly 每月 Quarterly 每季 Half Yearly 半年 Annually 每年**Cheque Book/Deposit Slip Book 支票簿/存款單**Please issue 請發給 one cheque book 一本支票簿 (with / without* counterfoil 連同 / 毋須* 存根)
 one deposit slip book 一本存款單簿 Send by ordinary / registered mail* ¹ to my/our correspondence address 並以平郵/掛號* ¹寄往本人/我們通訊地址。 Keep at _____ branch for my/our collection² 並寄存於_____分行, 以待領取²。

* Please delete if inappropriate. 如不適用, 請刪去。

¹ Registered Mail Fee will be levied as per the Bank's latest list of service charges 掛號費用將根據貴行最新服務收費表收取。² If I/we fail to collect the cheque book within two weeks from the account opening date, you may send it to my/our correspondence address by ordinary mail. 如本人/我們於開戶日期後兩星期內, 尚未到指定分行領取支票簿, 貴行可用平郵遞寄往本人/我們的通訊地址。**ATM Card Service 自動櫃員機卡服務**

Primary Account 基本戶口: _____

Second Account 第二戶口: _____

Third Account 第三戶口: _____

Will you use the ATM Card to purchase cash vouchers from the Hong Kong Jockey Club? 閣下會否使用自動櫃員機卡購買香港賽馬會之現金券?

 Yes 會 No 不會Screen Instructions 螢幕指示用 English 英文 Chinese 中文

Branch for collecting ATM Card 領取自動櫃員機卡分行: _____

Name of ATM Card Holder* 自動櫃員機卡持有人姓名*: _____

*For Joint Account Holders, please complete the following information 聯名戶口客戶需填寫此欄

Number of ATM Card Applied 申請自動櫃員機卡總數: _____ (Please specify the number of cards 請列明總數)

Name of ATM Card Holder 自動櫃員機卡持有人姓名: (1) _____ (2) _____

Phone Banking Service 電話銀行服務

Primary Account 基本戶口: _____

Linked Account(s) 聯繫戶口: _____

Credit Card Information Under Applicant's Name 申請人名下信用卡資料

Account Holder 1 第一申請人

Account Holder 2 第二申請人

1st Account (No.) 第一戶口(號碼): _____ 1st Account (No.) 第一戶口(號碼): _____

2nd Account (No.) 第二戶口(號碼): _____ 2nd Account (No.) 第二戶口(號碼): _____

Phone Banking Service Registered Account(s) Information 電話銀行服務指定戶口資料

Account(s) below to be credited only and without limit 以下戶口只接受存款, 而存款額則不限

Account No. 戶口號碼:

Account Holder's Name 戶口名稱:

1. _____
2. _____
3. _____**For Bank Use Only 銀行專用**

Cheque Book / Deposit Slip Book Request*	ATM Card Service	Phone Banking Service	Approved & Certified True Copy by:
Account Title:	Input by:	Input by:	
Account No:	Checked by:	Checked by:	Signature No. Date:

Optional Account Services (Continued) 自選戶口服務(續)**e-banking Service 網上理財服務**

Mr. 先生 Miss 小姐 Mrs. 太太

Account Name 戶口名稱: _____

Account Type 戶口類別 Personal Account 個人戶口 Joint Account (either one to sign) 聯名戶口 (單式簽署)

Primary Account (Must be Fubon Bank Current / Savings / Deposit Account): _____

基本戶口 (必須為富邦銀行往來/儲蓄/存款戶口)

For joint account application 適用於聯名戶口

Authorised Account Holder for e-banking service operation 獲授權使用網上理財服務賬戶申請人

Name in English 英文姓名: _____

We hereby confirm, or undertake that we have nominated and authorized the above account holder to represent us to receive and use the CRN, the PIN and the One Time Password (OTP) through a pre-registered local mobile phone number (if applicable) that the Bank may assign to us from time to time for effecting e-banking transactions. 我們現向貴行確認，我們已提名及授權上述戶口持有人代表我們接收貴行不時配發給我們的「網上理財」客戶編號、私人密碼、及經我們預先登記之流動電話(如適用)接收的「一次專用密碼」以便其代表我們完成「網上理財」交易。

Two-factor Authentication Services - One Time Password Registration (OTP) 雙重認證服務 - 「一次專用密碼」

(Country Code) Mobile Phone number for (OTP) (852) _____
(國家號碼) 流動電話號碼以接收「一次專用密碼」

(1) The Hong Kong mobile phone number specified above will be used for receiving SMS-based OTP sent by the Bank for high-risk transactions and will override any Hong Kong mobile phone number previously registered with the Bank for receiving the OTP. 上述之香港流動電話號碼將用於接收由本行發出的手機短訊式的「一次專用密碼」以認證高風險的網上銀行交易。此香港流動電話號碼將會取代閣下任何過往曾用以登記「一次專用密碼」之流動電話號碼。

(2) There may be service charges levied by your service provider for the Hong Kong mobile services. The Bank will not be liable for any charges requested by the service provider of the Hong Kong mobile phone number specified above or any other related parties. 閣下的香港流動電話服務供應商可能會收取費用。本行不會承擔任何由上述之香港流動電話號碼之服務供應商或其他有關機構所收取的費用。

(3) Delivery of the SMS-based OTP may be subject to delayed transmission due to the network traffic of the mobile phone number specified above or any other related parties. The Bank will not be liable for any interruption, delays, unavailability or mistaken delivery due to any failure of the telecommunication network. 「一次專用密碼」傳送及接收可能會因為上述之香港流動電話號碼或其他有關機構之網絡交通繁忙或其他原因有所延誤。本行不會承擔因電訊網絡故障而構成之任何服務中斷、延誤、停頓或誤發所引致的損失。

(4) The OTP is available to personal and joint account (either one to sign) only. It is only applicable to Hong Kong mobile phone number. 「一次專用密碼」服務只提供予個人及聯名戶口(單式簽署)客戶。此服務只適用於香港流動電話號碼。

For Bank Use Only 銀行專用		
Approved & Certified True Copy by:		Input by:
Signature No. Date:		Checked by:

Optional Account Services (Continued) 自選戶口服務(續)**e-banking Service (Continued) 網上理財服務(續)****Fubon Bank e-banking Fund Transfer Service 富邦銀行「網上理財」戶口轉賬服務**

- Applicant can prescribe the daily transfer / remittance limit of each beneficiary account which in aggregate shall not be higher than the Fubon Bank e-banking maximum daily transfer limit (HKD1,500,000.00). 申請人可自行設定收款賬戶之每日轉賬 / 匯款限額，惟每項設定之總額不可高於富邦銀行「網上理財」服務之每日最高轉賬總額（即等值港幣一百五十萬元正）。
- Applicant's self-name accounts held with other bank shall also be registered. 申請人於其他銀行之同名戶口亦需預先登記。

Fubon Bank Self-name Account(s) (Must be Fubon Bank Current / Savings / Deposit / Credit Card Account) 富邦銀行同名戶口（必須為富邦銀行往來／儲蓄／存款／信用卡戶口）

- Please list Fubon Bank self-name accounts in any currency to be operated via Fubon Bank e-banking Service. 請列出富邦銀行同名戶口（適用於任何貨幣）以使用富邦銀行「網上理財」服務。
- Self-name accounts must be Fubon Bank Current / Savings / Deposit / Credit Card Account. 富邦銀行同名戶口必須為富邦銀行往來／儲蓄／存款／信用卡戶口。
- Registration is not required for Time Deposit Account and it will be automatically linked to Fubon Bank e-banking Service. 定期存款戶口毋須登記，便可自動聯繫至富邦銀行「網上理財」服務。
- Registration is not accepted for Loan Account, Corporate Credit Card Account, magic@money manager Account Debit Card and Supplementary Credit Card Account. 貸款戶口、公司信用卡戶口、magic@money manager戶口扣賬卡及信用卡附屬戶口，不可登記聯繫至富邦銀行「網上理財」服務。

Account No 戶口號碼		Account No 戶口號碼
1. _____	4	_____
2. _____	5	_____
3. _____	6	_____

Pre-registered Third Party Account Fund Transfer Services Registration (Inter and Intra Bank Fund Transfer)
預先登記第三者戶口轉賬服務（本地不同銀行/ 銀行內部轉賬服務）

- Please list Fubon Bank third party accounts (in any currency) and accounts with other banks in Hong Kong (HKD & USD only) to be operated via Fubon Bank e-banking Service. 請列出富邦銀行第三者戶口（適用於任何貨幣）及其他本地銀行戶口（只適用於港幣及美金）以使用富邦銀行「網上理財」服務。
- Registration is not accepted for Time Deposit Account, Loan Account and Supplementary Credit Card Account. 此項登記並不接受定期存款戶口、貸款戶口及信用卡附屬戶口。

Account No 戶口號碼	Currency 貨幣	Account Holder's Name 戶口名稱	Bank Name 銀行名稱	Daily Transfer Limit (in HKD equivalent) 每日最高轉賬限額(港元等值)
1. _____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____	_____

For Bank Use Only 銀行專用

Customer Number

Customer Name

Approved & Certified True Copy by:

Input by:

Signature No.

Date:

Checked by:

Cross out any blank space
將未被適用之空位刪

Optional Account Services (Continued) 自選戶口服務(續)**e-banking Service (Continued) 網上理財服務(續)**

Remittance – Other Bank Fund Transfer Services Registration 電匯 – 其他銀行轉賬服務登記

Remittance Currency 匯出貨幣	<input type="checkbox"/> AUD 澳元 <input type="checkbox"/> CAD 加元 <input type="checkbox"/> CHF 瑞士法郎 <input type="checkbox"/> CNY 人民幣 <input type="checkbox"/> EUR 歐羅 <input type="checkbox"/> GBP 英鎊 <input type="checkbox"/> HKD 港元 <input type="checkbox"/> JPY 日圓 <input type="checkbox"/> NZD 紐元 <input type="checkbox"/> SGD 新加坡元 <input type="checkbox"/> USD 美元
Beneficiary Details 收款人之賬戶資料	Account Number (max.34 characters) _____ 收款人賬戶號碼(最多34個字) Account Holder Name (max.32 characters) _____ 收款人姓名(最多32個字) Account Holder Address (max.96 characters) _____ 收款人地址(最多96個字)
Beneficiary Bank Details 收款銀行資料	Bank Name (max.34 characters) _____ 銀行名稱(最多34個字) Bank Address _____ 銀行地址 Branch 分行 _____ Country 國家 _____ City 城市 _____ ^ Bank SWIFT Code (max.16 characters) _____ ^ 銀行SWIFT 編號(最多16個字) ^ Correspondent Bank of Beneficiary Bank (max.32 characters) _____ ^ 收款人銀行之代理銀行(最多32個字) ^ Correspondent Bank SWIFT Code (max.16 characters) _____ ^ 代理銀行之 SWIFT 編號(最多16個字) ^ Account No. in Correspondent Bank (max.34 characters) _____ ^ 代理銀行之戶口號碼(最多34個字) <i>NB: ^ Optional, but providing these details may speed up the remittance process.</i> 註: ^ 如能提供此項資料,將有助加快匯款程序。
Daily Limit of Beneficiary Account (in HKD equivalent) 收款賬戶之每日匯款限額(港元等值) _____	

For Bank Use Only 銀行專用	
Customer Number	
Customer Name	
Approved & Certified True Copy by:	Input by:
Signature No.	Date:
	Checked by:

Cross out any blank space
將未被適用之空位刪去

End of Part 1

第一部份完

P.7 of 11

Part 2 第二部份

Authorisation Instruction 授權指示

A. Third Party Authorisation Application 授權指示 - 第三者授權申請

Authorised Person Information 第三者授權人士資料			
1 st Authorised Person 第一授權人士資料			
Name in English 英文姓名	Mr. / Miss / Mrs.	Name in Chinese 中文姓名	先生 / 小姐 / 太太
HKID / Passport No. 身份證 / 護照號碼		Nationality 國籍	
Contact Phone No. 電話號碼		Relationship with account holder 與賬戶持有人之關係	
2 nd Authorised Person 第二授權人士資料			
Name in English 英文姓名	Mr. / Miss / Mrs.	Name in Chinese 中文姓名	先生 / 小姐 / 太太
HKID / Passport No. 身份證 / 護照號碼		Nationality 國籍	
Contact Phone No. 電話號碼		Relationship with account holder 與賬戶持有人之關係	
SPECIMEN SIGNATURE(S) / CHOP(S) OF AUTHORISED PERSON(S) 第一授權人士簽名 / 蓋印		SPECIMEN SIGNATURE(S) / CHOP(S) OF AUTHORISED PERSON(S) 第二授權人士簽名 / 蓋印	
Authorised Person(s) shall also include the applicant(s) who sign(s) the Declaration herein (The person(s) named under this instruction box(es) shall be the Authorised Person(s).) 授權人士亦包括聲明格內簽署的申請人 (指示格內之姓名為授權人士)		Authorised Person(s) shall also include the applicant(s) who sign(s) the Declaration herein (The person(s) named under this instruction box(es) shall be the Authorised Person(s).) 授權人士亦包括聲明格內簽署的申請人 (指示格內之姓名為授權人士)	
Name in English 英文姓名 _____ Name in Chinese 中文姓名 _____ HKID/Passport No. 身份證/護照號碼 _____		Name in English 英文姓名 _____ Name in Chinese 中文姓名 _____ HKID/Passport No. 身份證/護照號碼 _____	

B. Authorised Impression 授權指示 - 授權蓋印

Authorised Impression(s) / Chop(s) of Applicant(s) 申請人之授權蓋印	
In the absence of any Authorised Impression(s), signature(s) of Applicant(s) in the Declaration Box shall apply. 如無授權蓋印，聲明格內申請人之簽名式樣將適用。	
Name in English 英文姓名 _____ Name in Chinese 中文姓名 _____ HKID/Passport No. 身份證/護照號碼 _____	Name in English 英文姓名 _____ Name in Chinese 中文姓名 _____ HKID/Passport No. 身份證/護照號碼 _____

For Bank Use Only 銀行專用	
Customer Number	
Account Title	
Approved & Certified True Copy by:	Received by:
Signature No. Date:	Captured by:
	Verified by:

End of Part 2

第二部份完

P.8 of 11

Cross out any blank space
將未被適用之空位刪去

Part 3 第三部份 Declaration and Confirmation 聲明及確認

Declaration and Agreement 聲明及協議

- (1) I/we acknowledge that I/we have been provided with the Global Terms and Conditions for Accounts and Services and have completed the relevant Parts of this Global Application for Accounts and Services. The Global Terms and Conditions for Accounts and Services and this Global Application for Accounts and Services shall form and constitute a binding contract between me/us and Fubon Bank ("Fubon"). I/we confirm that I/we have read, been explained and understand the Global Terms and Conditions for Accounts and Services and the Global Application for Accounts and Services and that I/we agree to be bound thereby. Terms defined in the Global Terms and Conditions for Accounts and Services shall, unless defined otherwise, have the same meanings when used herein. 本人/我們已獲提供《統一賬戶及服務條款》及已填寫《統一賬戶及服務申請表》的有關部份。《統一賬戶及服務條款》及《統一賬戶及服務申請表》構成本人/我們與富邦銀行(以下稱「富邦」)之間的一份具約束性的合約。本人/我們已省覽、獲解釋及明白該等《統一賬戶及服務條款》及《統一賬戶及服務申請表》，並同意受其約束。所有於《統一賬戶及服務條款》內已定義的詞彙於《統一賬戶及服務申請表》內將具相同意思，除非該詞彙另有定義。
- (2) I/we undertake that no other person will have any interest of whatsoever nature in the Account(s) opened by me/us and any transactions conducted by me/us through the Account(s). Otherwise I/we shall provide the information of the ultimate beneficial owner(s) to Fubon. 本人/我們聲明，本人/我們為所有本人/我們開立之賬戶及經由該等賬戶進行的任何交易的最終受益人。否則，本人/我們同意向富邦提供有關最終受益人之詳細資料。
- (3) I/we declare and confirm that Fubon may act on instructions for operating the Account(s) given by me/us, the Authorised Person(s) named (if any) or by way of Authorised Impression (if any) in accordance with the Global Terms and Conditions for Accounts and Services and this Global Application for Accounts and Services, until Fubon's actual receipt of my/our revocation or amendment thereof in writing. Fubon is entitled to assume at all times, the legality and genuineness of the Authorised Person(s) and Authorised Impression without verification. I/we shall take all responsibility for any loss, liabilities or damage of whatsoever nature resulting therefrom. 本人/我們聲明及確認，富邦可根據《統一賬戶及服務條款》及《統一賬戶及服務申請表》由上述獲授權人仕(如有的話)或以授權蓋印方式(如有的話)所發出的指示處理賬戶，直至富邦實際收到本人/我們以書面形式撤銷或更改該等指示為止。富邦有權在任何時候假設獲授權人仕及授權蓋印的合法性及真實性。本人/我們對因此而引起之任何性質之損失、責任或損害負上全部責任。
- (4) I/we represent and warrant that all the information provided by me/us in this Global Application for Accounts and Services and other bank documents from time to time is and will be true and correct. I/we acknowledge that I/we have been provided with a Circular to Customers Relating to Personal Data and Consumer Credit Data and confirm that I/we understand and accept the terms and conditions set out therein. 本人/我們聲明及保證，所有本人/我們於《統一賬戶及服務申請表》及不時於其他文件內向富邦提供的資料全屬真實及正確。本人/我們承認本人/我們已獲提供一份《關於個人資料及個人信貸資料致客戶的通知》並確認本人/我們明白及接受其中條款。
- (5) I/we have been advised to seek, and I/we have done or will do so if needed, independent professional advice on any of the Service(s) provided by Fubon and the legal implications of this Global Application for Accounts and Services, Global Terms and Conditions for Accounts and Services and any other Fubon bank documents I/we have signed or may sign for such Service(s). 本人/我們獲建議(及本人/我們已或將會)為任何富邦所提供的任何服務及本人/我們已或將會就《統一賬戶及服務申請表》、《統一賬戶及服務條款》及其他因該等服務而須簽署的文件的法律後果尋求獨立專業意見。
- (6) I/we understand and confirm that Chinese translation of the Global Terms and Conditions for Accounts and Services and this Global Application for Accounts and Services have no legal effect and that the English version thereof shall prevail if there is discrepancy between the two versions. 本人/我們明白及確認，《統一賬戶及服務條款》及《統一賬戶及服務申請表》的中文翻譯均不具法律效力，及如中英文本有所差異，一切將以英文原文為準。
- (7) For joint account, subject to provisions of the applicable laws, any moneys standing in credit of our joint accounts with Fubon as well as any securities, deeds, boxes and parcels and their contents and property of any description held in our joint names at the date of death shall belong to the survivors thereof. 就聯名戶口而言，受限於適用法律之規定，本人(等)於賬戶之存款及本人(等)聯名儲於富邦之任何證券、契約、箱盒、包裹及其他一切財物將由身故日起屬於本人(等)中之生存者。
- (8) I/we also hereby instruct and authorize Fubon to comply with my/our Instructions given for the operation of the Account(s) in accordance with the Signing Instruction stipulated on this Global Application for Accounts and Services and the respective Mandate(s), if any. 本人/我們茲授權並要求富邦根據本《統一賬戶及服務申請表》內提及之簽名指示(本人/我們已將其交予富邦)及或其他有關開戶文件所發出之指令進行交易。
- (9) All Account(s) opened under the same Customer number will be operated by the authorised signatures or chops appearing on this Global Application for Accounts and Services or such other document(s) designated by Fubon and in accordance with terms and conditions as adopted from time to time for the conduct of the Account(s). 本人/我們同意所有在同一客戶編號以下之賬戶內的一切交易，均以本《統一賬戶及服務申請表》或上言富邦指定的其他文件內之被授權簽署或印章為準，並願意遵守各賬戶不時列明之章程。
- (10) I/we understand and confirm that the Global Application for Accounts and Services shall include all applicable Parts thereto, and any other document(s) provided or signed by me/us in connection therewith from time to time. 本人/我們明白及確認《統一賬戶及服務申請表》將包括所有適用的部份，及任何其他本人/我們不時提供或簽署的相關文件。
- (11) I/we understand and agree that Fubon shall be permitted to transfer and/or disclose my/our data and/or the information relating to my/our account(s) to Fubon's major shareholder(s) and/or any of its/their subsidiaries or affiliate companies, or Fubon's service providers, regardless of whether its/their principal place of business or registered office is/are in a domicile within or outside Hong Kong. 本人/我們明白及同意富邦可向富邦的主要股東及/或富邦/其主要股東任何子公司或相關聯公司，或富邦的服務供應商(不管其主要營業地或註冊地是否位於香港或香港以外的地區)轉移及/或披露本人/我們的資料及/或有關本人/我們賬戶的訊息。
- (12) If I/we am/are in a jurisdiction outside Hong Kong at the time of completing and signing this Global Application for Accounts and Services, then subject to the applicable laws, I/we request that the person who attended upon me/us, to forward same and all supporting documents and information on my/our behalf to Fubon for processing. 假如本人/我們填寫及簽訂此《統一賬戶及服務申請表》時身處香港以外的司法管轄區，受限於適用法律，本人/我們要求協助本人/我們作出申請的人代表本人/我們將此申請表及所有支持文件及資料轉交富邦。
- (13) I/we also request that on a regular basis, Fubon do provide me/us with information on its banking products and services (including third party products and services available through Fubon). 本人/我們同時要求，富邦定期向本人/我們提供其銀行產品及服務(包括通過富邦提供的第三者產品及服務)的資料。

Signing Instruction 簽名指示

Signing Instruction 簽名指示	<input type="checkbox"/> One only 一式簽名	<input type="checkbox"/> All to sign 所有簽名	<input type="checkbox"/> Any _____ of _____ to operate 其中 _____ 位可以運作	<input type="checkbox"/> Others 其他
------------------------------------	---	--	--	---------------------------------------

Confirmation of Acceptance 接納書

I/We, the undersigned, agree and confirm that:

本人/我們，下述簽署者，同意及確認：

- I/we have read, been explained, understood, accepted and agreed to be bound by, and been provided with a copy of the Global Terms and Conditions for Accounts and Services (including the Circular to Customers Relating to Personal Data and Consumer Credit Data);
本人/我們已閱讀、獲解釋、明白、接受及同意遵守《統一賬戶及服務條款》的細則，並已獲得《統一賬戶及服務條款》(包括《關於個人資料及個人信貸資料致客戶的通知》)一份；
- the information provided herein by me/us is true, complete and accurate in all respects;
本人/我們於本申請表內提供的資料全屬真實、完全及正確；
- I/we have appointed and authorised the Authorised Person(s) as named in Part 2 of this Global Application for Accounts and Services (if completed) and accepted the terms therein; and
本人/我們已委派及授權填報於本《統一賬戶及服務申請表》第二部份(如已填妥)的授權人及接受有關條款；及
- the authorized signature(s) / impression(s) set out in Part 2 (if completed) and the signature(s) in Part 3 of this Global Application for Accounts and Services (or replacement signature supplied to the Bank from time to time) shall form the basis of specimen signature(s) for the operation of all of my / our accounts.
於本《統一賬戶及服務申請表》第二部份(如已填妥)顯示之授權人士簽名/蓋印及於第三部份之簽名(或銀行不時所收到之更新簽名式樣)將被視為用於操作本人/我們所有賬戶的簽名樣本。

Customer Signature 客戶簽署

Customer Signature 客戶簽署

Name 姓名 _____ Name 姓名 _____
 HKID/ Passport No. 身份證/護照號碼 _____ HKID/ Passport No. 身份證/護照號碼 _____
 Date 日期 _____ Date 日期 _____

For Bank Use Only 銀行專用

Completed by Account Opening / Processing Staff		Customer / Account Number
Account Title in English		1
Account Title in Chinese		2
Total No. of Signature Sheet / Card send to C&A <input type="checkbox"/> New Account <input type="checkbox"/> Replacement		3
Approved & Certified True by		4
Signature No.	Date:	5
Completed by C & A		
Received by:	Date:	Captured by: Date:
		Verified by: Date:

SIGNATURE PAGE
簽字頁

End of Part 3
第三部份完

For Bank Use Only 銀行專用		
Principal AO Code:	Customer Domicile Branch:	Opened / Witnessed by:
Blacklist & PEP Checked by:	Checked & Approved by:	Kindle Date Opened:
		Inputted by: Checked by:
RAF Result:	RAF Checked by:	Remarks:
Number of Supplementary Sheet(s) 附頁數目:		

End
完